

## Inhaltsverzeichnis

HANS W. GIESSEN / HARTMUT E. H. LENK / SUSANNE TIENKEN / LIISA TIITTULA Zur kontrastiven Analyse von Medienkulturen unter besonderer Berücksichtigung von Multimodalität und Intermedialität . . . . .	9
---	---

### *Medienkurlinguistische Ansätze*

MARTIN LUGINBÜHL Sprache und Kultur in der Kontrastiven Medienlinguistik: Vom Ländervergleich zur Analyse kulturell verdichteter Praktiken . . . . .	23
--	----

NADINE RENTEL Unterhalten und Aufklären mit Hilfe von Fallbeispielen und Furchtappellen in der Online-Gesundheitskommunikation – dargestellt am Beispiel des Deutschen und des Französischen . . . . .	53
---	----

AGNIESZKA MAC Zur visuellen Ausgestaltung von Nachrichtenmoderationen aus medienkurlinguistischer Perspektive . . . . .	77
---	----

JOHANNES MÜLLER-LANCÉ Sportlerszenen als Medienkulturen? Intermediale und transmediale Verfahren der Inszenierung kollektiver Identitäten in Trendsportmagazinen . . . . .	99
---	----

### *Diskursanalytische Studien*

GEORG WEIDACHER Transkriptionen von <i>Heimat</i> . Die transmediale Konzeptualisierung und Instrumentalisierung eines zentralen ideologischen Begriffs durch die FPÖ . . . . .	115
--	-----

HANS W. GIESSEN Von der Schweigespirale zur Redespirale? .....	133
JAROCHNA DĄBROWSKA-BURKHARDT „Der hässliche Deutsche“ und „der faule Grieche“. Nationale Stereotype im Sommer 2015 – eine diskursanalytische Untersuchung der deutschen Berichterstattung in der Zeit der Griechenlandkrise .....	151
JÓZEF JAROSZ Deutsche und österreichische Online-Leser-Kommentare zum Thema Anzeichen der Wirtschaftskrise in der Türkei (2016) aus diskursanalytischer Sicht .....	167
<i>Multimodale Medien und Medienformate</i>	
KLAUS KAINDL Theoretische und praktische Implikationen einer multimodalen Übersetzung(swissenschaft) .....	189
NINA JANICH / BERNADETTE KORBACH Das Kindersachbuch zwischen Multi-, Trans- und Intermedialität .....	213
HEINZ-HELMUT LÜGER Die Pressekarikatur als persuasive Bildsorte .....	231
LIISA TIITTULA / MAIJA HIRVONEN Siehst du, was ich höre? Audiovisuelle Multimodalität aus der Perspektive von Seh- und Hörbehinderten .....	245
EVA GREDEL Multimodalität in verschiedenen Sprachversionen der Wikipedia: Eine kontrastive Analyse von Bildinventaren und Text-Bild-Relationen in digitalen Diskursen .....	261

<i>Inhaltsverzeichnis</i>	7
WIBKE WEBER	
„Wir sind direkt im Code“ – Multimodales Storytelling im digitalen Wandel	279
JANUSZ POCIASK	
Comicblogs – Zu Status und Gestaltung einer (neuen) multimedialen Subtextsorte	297
MARTIN KALTENBACHER / THOMAS KALTENBACHER	
Ich seh', ich seh', was du nicht siehst! – Die Relevanz von Eye-tracking für die Analyse multimodaler Texte	317
<i>Intermedialität: Medienwechsel und Medienvergleich</i>	
HARTMUT E. H. LENK	
Auktoriales Selbstverständnis zwischen Instanz und Person: Kommentieren in der Tageszeitung und Kommentieren im Radio	341
KEN FARØ / LENE VINTHJER JENSEN	
Träumt Blade Runner von elektrischen Schafen? Oder: Wann, wie (oft) und warum führt Medienwechsel zum Titelwechsel?	361
ROMAN OPIŁOWSKI	
Argumentation mittels der Intermedialität in Fernsehnachrichten. Analyse eines Fernsehberichts der polnischen TVP im interkulturellen Kontext	379
GÜNTER SCHMALE	
Beobachtungen zur Multimodalität und Intermedialität von Wortspielen in deutschen und französischen Printwerbungen	399
Verzeichnis der Autorinnen und Autoren	421